

285894-2026 - Procedură concurențială

Norvegia – Servicii pentru întreprinderi: drept, marketing, consultanță, recrutare, tipărire și securitate – (26/443) Interpretation services, framework agreement

OJ S 81/2026 27/04/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Holmestrand kommune

E-mail: roy@innkjopskontoret.no

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: (26/443) Interpretation services, framework agreement

Descriere: The competition is for a framework agreement for the provision of interpretation services. The procurement's value is estimated to: NOK 4,000,000 excluding VAT per annum. The maximum value for the entire contract period, including any options and expected price rise: NOK 30,000,000 excluding VAT. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information. This procurement is considered to have an immaterial impact on climate and the environment, cf. the Regulations § 7-9, fifth paragraph. The justification for this is that the procurement is for consultancy services/consultancy services where the contracting authority has been cut off from affecting climate and environmental impact, as the requirements and criteria that are aimed at these elements will not have sufficient connection to the delivery, cf. DFØ's environmental supervisor. Apprentices: The contracting authority has assessed the procurement against the apprentice regulations, cf. the Procurement Act § 7 and concluded that apprentices are not required in this procurement, as the contract's main element does not include work where it is relevant to use labour with vocational or craft certificates, cf. the apprentice regulations § 6 (3).

Identificatorul procedurii: dd0670ed-8da4-478c-9217-bec80db9d2c8

Identificator intern: 26121

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

Principalele caracteristici ale procedurii: The competition will be held in accordance with the Public Procurement Act from 17 June 2016 no. 73 (LOA), with the accompanying regulations of 12 August 2016 no. 974 (FOA), as well as the provisions in this tender documentation. The competition will be held as TED - open tender contest in accordance with the regulations Parts I and III. All interested tenderers can submit tenders for this type of procedure. Negotiations are not allowed. The procurement is announced in the DOFFIN and TED database.

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79000000 Servicii pentru întreprinderi: drept, marketing, consultanță, recrutare, tipărire și securitate

Clasificare suplimentară (cpv): 79500000 Servicii de asistență în birou, 79530000 Servicii de traducere, 79540000 Servicii de interpretariat

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Vestfold (NO093)

Țara: Norvegia

2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 30 000 000,00 NOK

Valoarea maximă a acordului-cadru: 30 000 000,00 NOK

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Corupție: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Frauda: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Participarea la o organizație criminală: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago,

or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Abaterea profesională gravă: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Încălcarea obligației de plată a impozitelor: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Activitățile economice sunt suspendate: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Faliment: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Concordat: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Insolență: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Active administrate de lichidator: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: (26/443) Interpretation services, framework agreement

Descriere: The competition is for a framework agreement for the provision of interpretation services. The procurement's value is estimated to: NOK 4,000,000 excluding VAT per annum. The maximum value for the entire contract period, including any options and expected price rise: NOK 30,000,000 excluding VAT. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information. This procurement is considered to have an immaterial impact on climate and the environment, cf. the Regulations § 7-9, fifth paragraph. The justification for this is that the procurement is for consultancy services/consultancy services where the contracting authority has been cut off from affecting climate and environmental impact, as the requirements and criteria that are aimed at these elements will not have sufficient connection to the delivery, cf. DFØ's environmental supervisor. Apprentices: The contracting authority has assessed the procurement against the apprentice regulations, cf. the Procurement Act § 7 and concluded that apprentices are not required in this procurement, as the contract's main element does not include work where it is relevant to use labour with vocational or craft certificates, cf. the apprentice regulations § 6 (3).
Identificator intern: 26121

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79000000 Servicii pentru întreprinderi: drept, marketing, consultanță, recrutare, tipărire și securitate

Clasificare suplimentară (cpv): 79500000 Servicii de asistență în birou, 79530000 Servicii de traducere, 79540000 Servicii de interpretariat

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Vestfold (NO093)

Țara: Norvegia

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 23/06/2026

Data de sfârșit a duratei: 22/06/2028

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 2

Alte informații despre reînnoire: Renewal lenght is 12 months

5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 30 000 000,00 NOK

Valoarea maximă a acordului-cadru: 30 000 000,00 NOK

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Prices and Costs

Descriere: -

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 40

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Solution proposal

Descriere: -

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Assignment specific competence

Descriere: -

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 30

5.1.11. Documentele achiziției

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 18/05/2026 22:00:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=90033>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=90033&GoTo=Tender>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: norvegiană

Catalog electronic: Autorizată

Este nevoie de semnătura sau sigiliul electronic(ă) avansat(ă) sau calificat(ă) [conform definiției din Regulamentul (UE) nr. 910/2014]

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 29/05/2026 10:00:58 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 89 Zile

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 29/05/2026 10:01:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Numărul maxim de participanți: 1

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vestfold tingrett

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Holmestrand kommune
Număr de înregistrare: 838500382
Departament: Innkjøp
Adresă poștală: Rådhusgaten 11
Localitate: Holmestrand
Cod poștal: 3080
Subdiviziunea țării (NUTS): Vestfold (NO093)
Țara: Norvegia
Punct de contact: Roy Pettersen
E-mail: roy@innkjopskontoret.no
Telefon: +47 33 06 41 00
Rolurile acestei organizații:
Cumpărător

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vestfold tingrett
Număr de înregistrare: 926 723 618
Adresă poștală: Postboks 2013
Localitate: Tønsberg
Cod poștal: 3103
Subdiviziunea țării (NUTS): Vestfold (NO093)
Țara: Norvegia
E-mail: vestfold.tingrett@domstol.no
Telefon: 33 20 67 00
Adresa de internet: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/vestfold-tingrett/>
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: d4c4aa66-9b7a-4a80-ad2b-160eaba78a71 - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard
Subtipul anunțului: 16
Data notificării expedierii: 24/04/2026 08:20:19 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT
Data de expediere a anunțului eSender: 24/04/2026 08:20:20 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: engleză
Numărul de publicare al anunțului: 285894-2026
Numărul ediției JO S: 81/2026
Data publicării: 27/04/2026